



REQUIEM

POUR UN MILLÉNAIRE

OCKEGHEM
DU CAURROY
LOTTI
KRAFFT
VERDI
ALAIN

Photo livret : Stéphan Perreau (Église de Pont-de-l'Arche, Eure)

© ARION 1974, 1981, 1991, 1995, Paul Kuentz 1992

© ARION PARIS 1999 — Tous droits de reproduction réservés pour tous pays. Reproduction interdite.
ARN 610004 - Copyright reserved in all countries.

Johannes OCKEGHEM (1414-1497)

«Officier de la maison du Roy Charles VII», Johannes Ockeghem meurt en février 1497, adulé de tous, qualifié de «Soleil brillant par-dessus tous». Tous les prêtres vont s'associer pour donner à ses funérailles la beauté du chef d'œuvre du maître, son *Requiem* : «La messe aussi exquise et très parfaite/de Requiem par le dict deffunct faite». Premier *Requiem* polyphonique de l'histoire, l'œuvre, bien qu'incomplète (il lui manque le *Sanctus*, l'*Agnus* et la *Communion*) reste un monument du répertoire.



1• Introitus (Requiem)	1'49	10• Fuerunt mihi lacrimae	2'38
2• Te decet hymnus	1'14	11• Ubi est deus Tuus	1'21
3• Kyrie I	2'17	12• Offertorium (Domine Jesu)	2'21
4• Kyrie II	1'56	13• Sed signifer	1'13
5• Christe	1'55	14• Quam olim abrahamae	1'00
6• Graduale (Si ambulam in me)	3'40	14• Hostias et preces tibi	1'34
7• Virga tua	2'45	16• Tu suscipe	0'47
8• Tractus (Sicut servus)	1'41	17• Sed signifer (reprise)	1'14
9• Si tibi anima mea	2'36		

Eustache DU CAURROY (1549-1609)

Composé pour bercer le dernier sommeil des rois de France, au moment où Michel de Montaigne écrivait : «J'interprète la mort par la vie», le *Requiem* d'Eustache Du Caurroy apparaît lumineux ; la mort étant pour Montaigne, déjà l'unique juge du bonheur, intégrée à l'ordre de l'univers. Editée en 1606, trois ans avant sa mort, c'est une véritable fresque qui évoque, par son style, la sérénité, la lumière, la paix, évoquées par le texte liturgique. On lisait en 1803, dans un *Catalogue des Livres de la Bibliothèque du Roi* : «Cette messe, comme le sujet le demande est fort triste, toute gothique qu'elle est ; l'on n'en chantait pas d'autres aux obsèques et aux services des Rois, à la basilique Saint-Denis.»

18• Requiem aeternam	4'06	22• Sanctus	3'42
19• Kyrie	1'58	23• Agnus Dei	2'46
20• Graduel	4'22	24• Lux aeterna	2'10
21• Offertoire	4'47	25• Libera me	3'50

Johannes Ockeghem worked for the musical chapel of Charles VII of France. On his death in February 1497, he was lamented by some of the most celebrated and most gifted poets and musicians of the period as an extraordinary composer and an exceptional man. The beauty of his funeral service was intended by the clergy to be worthy of that of his own masterpiece, his Requiem ('the Requiem Mass, most exquisite and perfect, composed by the deceased'). Ockeghem's polyphonic Requiem is of special importance as the earliest extant setting. Though incomplete (the Sanctus, Agnus and Communion are missing), it is nevertheless one of the greatest Requiem settings ever composed.

ENSEMBLE METAMORPHOSES DE PARIS, dir. Maurice Bourbon

Anne GUIDET, mezzo-soprano / Jacques MAES, haute-contre / Jean-François CHIAMA, Sylvère BOURGES, ténors
Xavier BAIZEAU, Enrico BAVA, basses
(Choeur d'hommes) : Christian CAROUGE, Arnaud MARZORATTI, ténors / Didier BERTRAND, Maurice BOURBON, Jean-Louis CARLIER, basses
Jean-Luc MACHICOT, cornet / François FEVRIER, Alain RECORDIER, Philippe STEFANI, Saqueboutes

Enregistrement réalisé en novembre 1990 • Prise de son et direction artistique : JEAN-MARC LAISNE
Montage : Pierre DESCHAMPS • (P) ARION 1991 (ARN 68149)

The Requiem which Eustache Du Caurroy composed for the kings of France is a bright work. The great writer Michel de Montaigne wrote at that time, 'I interpret death by life': death was for him the only gauge of happiness, it was part of the order of the universe. Published in 1606, three years before his death, Du Caurroy's Requiem is a vast work, reflecting in its style the serenity, brightness and peace of the liturgical text. A Catalogue of the Books of the King's Library, dated 1803, states that 'this Mass, in keeping with its subject, is most sad and very Gothic; no other was sung at the funerals and services to the Kings of France at the basilica of St Denis'.

ENSEMBLE PER CANTAR E SONAR, dir. Stéphane CAILLAT

Laure NOEL, Virginia PATTIE, sopranos / Alain ZAEPFFEL, haute-contre / Jean-Louis BOUILLAT, Michel LAPLENIE, ténors / Stéphane CAILLAT, baryton

Enregistrement réalisé en 1980 • Prise de son : Claude MOREL • Collaboration technique : Jean-Marc LAISNE
(P) ARION 1981 (ARN 38570)

Antonio LOTTI (v. 1666-1740)

Disciple de Legrenzi aux côtés de Caldara au début du XVIIIème siècle, Antonio Lotti, après avoir composé de nombreux opéras, se consacre à la musique religieuse pour livrer une *Messe des Defun* (Requiem) poignante. Tour d'horizon de son art, l'œuvre s'articule autour d'un contrepoint savant à quatre voix. Le *Dies Irae* de près de 291 mesures constitue à lui seul un véritable tour de force !



1• Introitus	3'22	6• Offertorium	3'11
2• Kyrie I	1'17	7• Sanctus	1'07
3• Christe	0'54	8• Benedictus	1'17
4• Kyrie II	1'21	9• Agnus Dei	3'22
5• Dies Irae	11'47		

Frans-Josef KRAFFT (1727-1795)

Fils du poète, écrivain et graveur Jan Laurens, Frans Josef Krafft part en Italie pour parfaire ses études musicales auprès de Durante. C'est à Gand, à partir de 1765, qu'il s'établit en profitant des grands ensembles vocaux de la cathédrale pour composer un *Requiem*, chanté pendant les services funèbres des sœurs béguines au Grand Béguinage de Louvain. Les thèmes, d'une grande sobriété qui marquent résignation à la mort, ne sont pas sans rappeler le *Requiem* de Mozart, de 26 ans son cadet. Plus qu'une coïncidence, il s'agit d'une véritable unité stylistique entre deux œuvres pourtant différentes.

10• Introitus	3'44	16• Agnus Dei	2'19
11• Kyrie	2'54	17• Lux aeterna	1'52
12• Absolve	1'50	18• Commendationes animae	2'52
13• Dies Irae	9'30	19• Qui Lazarum	3'30
14• Offertoire	4'28	20• Libera me, Domine	5'10
15• Sanctus	2'00		



...**L'AVENTURE MUSICALE**
À TRAVERS PRÈS DE 1000 RÉFÉRENCES

VOUS AVEZ AIMÉ LES REQUIEM...

...POUR EN SAVOIR PLUS SUR LA MUSIQUE SACRÉE :



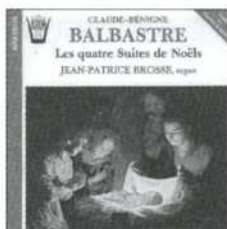
ARN 55379



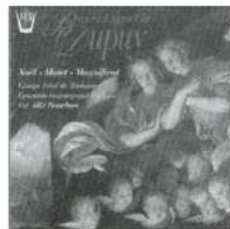
ARN 58426



ARN 68059



ARN 68209



ARN 68300



ARN 68305



PV 796042/43



PV 798031



PV 798061



PV 798111



DEVENEZ MEMBRE*
du «CERCLE des ABONNÉS»
ET VIVEZ L'AVENTURE EXTRAORDINAIRE
de LA MUSIQUE !

et profitez des avantages suivants pendant 12 mois :

- un cadeau de bienvenue
- l'envoi de nos catalogues gratuitement
- l'envoi des feuilles d'informations trimestrielles (nouveau et offres spéciales)
- la disponibilité de tous nos disques compact au «prix nouveauté» toute l'année.

* Coût annuel de l'adhésion : 100 francs

Nom	Prénom
adresse	
Code postal [][][][][]	Tél. :
Ville	Pays

- Je souhaite recevoir les catalogues :
- ARION
 - PIERRE VERANY
- Je souhaite adhérer au «Cercle des abonnés»*.
Envoyez-moi le bulletin d'adhésion
- Je choisis dès à présent mon cadeau** de bienvenue :
- un appareil photo jetable
ou
 - un porte CDs souple [contenance 12 CDs]

* voir les avantages au verso

** dans la limite des stocks disponibles, jusqu'au 31/03/2000, offre valable uniquement en France métropolitaine

Bulletin à retourner à :

ARION S.A.

36, avenue Hoche - 75008 Paris
Tél. : 01 45 63 76 70 - Fax. : 01 45 63 79 54
e.mail : info@arion-music.com

Antonio Lotti (c.1667 - 1740) studied in Venice with Legrenzi (Caldara was a fellow pupil). He later became primo maestro di cappella of St Mark's in Venice. After composing many operas, he turned to sacred music, which included several Requiems, one of which presented here. This poignant work with its skilful use of counterpoint is for four voices. The 291-bar Dies Irae is a veritable tour de force!

ENSEMBLE METAMORPHOSES DE PARIS, dir. Maurice Bourbon

Anne GUIDET, Edith SAUZAY, Catherine BETCHEN, Marielle DEBOUVERIE, Christiane TOUDOIRE, sopranos / Marie-Françoise CASSOU, Pascale COSTANTINI, mezzo-sopranos / Jacques MAES, haute-contre / Jean-François CHIAMA, Sylvère BOURGES, ténors / Enrico BAVA, Maurice BOURBON, Jean-Louis CARLIER, basses

Alain GERVREAU, violoncelle / Jonathan DUNFORD, contrebasse

Enregistrement réalisé en septembre 1990 * Prise de son et direction artistique : JEAN-MARC LAISNE * Montage : Pierre DESCHAMPS * (P) ARION 1991 (ARN 68154)

The son of Jan Laurens Krafft, poet, writer, engraver, music publisher and composer, Frans Josef Krafft (baptised July 1721 - died January 1795) studied composition in Italy under Durante. He settled in Ghent in 1765 and it was there that he composed his Requiem for the large vocal ensembles of the cathedral there. It was used for the funeral services of the sisters of the Great Beguine Convent in Louvain. The very sober themes, showing resignation and acceptance of death, are somewhat reminiscent of those of Mozart's Requiem (the latter was born in 1756, thirty-five years after Krafft). Though different, the two works share the same style.

KORTRIJKS GEMENGD KOOR, dir. Herman ROELSTRAETE

Liane JESPER, soprano / Hilda TONDELEIR, alto / Kamiel LAMPAERT, ténor / Jan JORIS, basse
Jan van KELST, violoncelle / Willy CARRON, contrebasse / Luc GOOSEN, orgue positif

Prise de son (1973) de Claude MOREL * Direction artistique, Ariane SEGAL * (P) ARION 1974 (ARN 55393)

Giuseppe VERDI (1813-1901)

Après la mort de Giacomo ROSSINI en 1868, Verdi décide l'élaboration d'un *Requiem* qui restera malheureusement inachevé. En 1873, l'œuvre redevient d'actualité avec la disparition de Manzoni, écrivain et ami de Verdi. La douleur du compositeur allait précipiter l'achèvement de son *Requiem*. Le célèbre critique Hanslick, redouté de tous, nous laisse un témoignage vibrant de cette œuvre : «Pas un mouvement du Requiem n'est superficiel, mensonger, frivole. Verdi (...) ne négligeait pas les grandes ressources de son époque et ne trahissait pas la nature de son génie. Ce qui peut sembler trop passionné, trop sensuel dans le Requiem ressortit tout simplement à l'émotivité de ses compatriotes.»



1• Requiem & Kyrie	8'30	6• Sanctus	3'00
2• Dies Irae	4'17	7• Agnus Dei	5'22
3• Confutatis	5'52	8• Lux aeterna	6'19
4• Lacrymosa	5'38	9• Libera me	13'31
5• Offertorium	10'13		



Jehan ALAIN (1911-1940)

Jehan ALAIN qui répétait souvent «Il y a de tout dans le cœur de l'homme» semblait posséder un don inné à capter les plus belles images de la vie comme le ferait le plus parfait poète : «un visage entr'aperçu, une branche agitée par le vent, une senteur respirée dans la nuit ou un rythme familier.» Sa *Messe de Requiem* (1938), si courte soit-elle, possède toute la fluidité et la pureté d'une polyphonie grégorienne a capella.

10• Kyrie, Sanctus, Agnus Dei 6'48

In 1868 Verdi proposed that the anniversary of Rossini's death should be commemorated by a collaborative Requiem, with movements contributed by several of Italy's leading composers. For various reasons, however, the performance did not take place. In 1873 the writer Alessandro Manzoni died. Manzoni was revered by Verdi. For the anniversary of his friend's death, he composed the 'Manzoni' Requiem. The famous critic Hanslick, whose opinions were feared by one and all, left a vibrant tribute to this work: 'There is not one movement of the Requiem that is superficial, false or frivolous. Verdi [...] did not neglect the great resources of his time nor did he betray the nature of his genius. What may seem over-passionate, over-sensual in this Requiem is simply the result of the emotionalism of his compatriots.'

ORCHESTRE ET CHŒUR PAUL KUENTZ, dir. Paul KUENTZ

Mariana SLAVOVA, soprano / Joke KRAMER, mezzo-soprano / Alexander STEVENSON, ténor / Peter LIKA, basse

Enregistrement Paul KUENTZ * Montage : Frédéric MARIN * (P) Paul KUENTZ 1992 (PV 730054, extraits)

Jehan Alain often said: 'In the heart of man there is anything and everything.' Apparently he had an innate gift—a poet's gift—for capturing the finest images of life: 'a face once glimpsed, a bough stirring in the wind, a scent wafting on the night air or a familiar rhythm'. Though short, his Requiem, composed in 1938, has all the fluidity and purity of Gregorian chant, sung a cappella.

CAMERATA SAINT LOUIS, dir. Georges GUILLARD

Enregistrement RADIO FRANCE réalisé en septembre 1994 * Directeur artistique : Philippe Pélissier *

Prise de son : Geneviève N'Guyen assistée de Valérie Lavallart * (P) ARION 1995 (ARN 68321)